

TECHNISCHE DATEN

DONNEES TECHNIQUES

Index

Seite / Page 1	Inhaltsverzeichnis / Index
Seite / Page 2	Elektrische Anlage / Schéma électrique
Seite / Page 3	Technische Daten / Caractéristiques techniques
Seite / Page 4	Ersatzteilzeichnung / Vue éclatée
Seite / Page 5	Ersatzteilliste / Liste des pièces

Hinweis

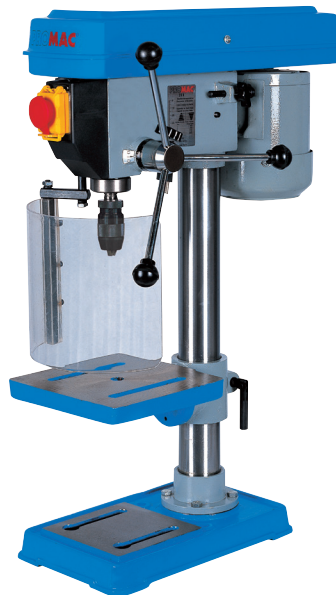
Verwenden Sie nur ORIGINAL-PROMAC Ersatzteile um eine einwandfreie Reparatur und Funktion der Maschine zu gewährleisten.

Ersatzteile können bei jedem PROMAC-Fachhändler bezogen werden. Bei Bestellungen sind unbedingt der genaue Maschinentyp und die Ersatzteilnummer anzugeben.

Remarque

N'utilisez que des pièces d'origine PROMAC pour avoir une machine en parfait état de fonctionnement.

Vous pouvez acheter les pièces détachées chez les revendeurs PROMAC. Lors de la commande de pièces de rechange indiquez toujours le type de la machine et le numéro de l'article désiré.



Schweiz / Suisse
JPW (TOOL) AG,
CH-8117 Fällanden
Tel. 044 806 59 59
www.jettools.com

Frankreich / France
TOOL FRANCE
FR-91029 Evry Cedex
Tel. 01 691 137 37
www.jettools.com

Deutschland/ Österreich
JET Tools GmbH
DE-41468 Neuss
Tel. 2131 3806 66
www.jettools.com

Technische Daten / Caractéristiques techniques

Motor / Moteur	230V, 0.19kW
Bohrleistung Stahl / Capacité perçage en acier .	16mm
5 Geschwindigkeiten / 5 Vitesses.....	600, 900, 1250, 1750, 2600
Ausladung / Col de cygne.....	130mm
Spindelhub / Course de broche	60mm
Spindelkonus / Cône	B18
Spindeldurchmesser / Diamètre de la broche	40mm
Säulendurchmesser / Diamètre de la colonne....	60mm
Tischgrösse / Table.....	205 x 210mm
T-Nutenbreite / Largeur rainure table	14mm
Masse (h/l/b)/ Dimensions (h/l/l).....	745 x 510 x 290mm
Gewicht / Poids.....	33Kg

HIWEIS: Modell 211Z nur in Frankreich lieferbar
Modèle 211Z livrable en France seulement

Ausrüstung: Schlüsselbohrfutter 13mm, Bedienungsanleitung deutsch/französisch.

Livrée avec: Mandrin à clé 13mm, manuel en langues française et allemande.

Wartungshinweise:

1. Vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten muss die Maschine vom Stromnetz getrennt werden.
2. Reparaturarbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von einer Fachperson ausgeführt werden.
3. Schadhafte Teile, insbesondere Schutzvorrichtungen, sind vor dem weiteren Betrieb einwandfrei zu reparieren oder auszutauschen.
4. Die blanken Teile sind täglich einzuölen (Rostschutz).
5. Die Zahnräder sind jährlich mit Fett zu schmieren.
6. Die Spindelführung ist wöchentlich leicht zu ölen.
7. Die Bohrspindel wöchentlich mit Fett geschmiert.
8. Beschädigte Keilriemen sofort ersetzen (Vibrationen).

Service d'entretien:

1. Assurez-vous que la machine soit débranchée de son alimentation lors du commencement de l'entretien.
2. Les interventions sur le circuit électrique doivent être faites par un électricien.
3. Les pièces défectueuses sont à changer de suite.
4. Huilez toutes les pièces polies.
5. Graissez annuellement les engrenages de la crémaillère.
6. Huilez légèrement le guide de tige.
7. Graissez l'arbre vers la poulie.
8. Changez les courroies défectueuses.

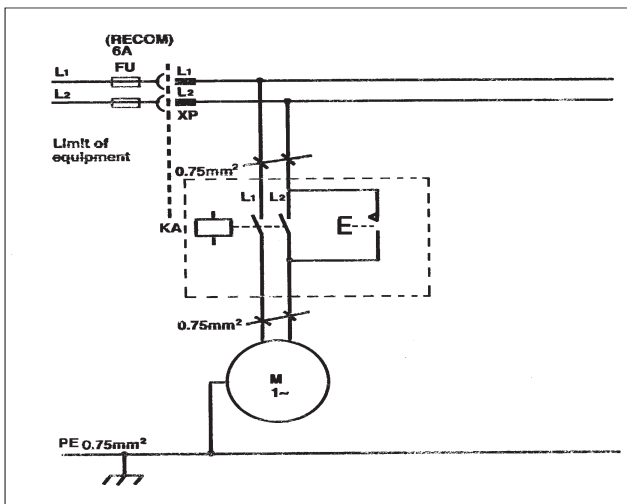
Elektrischer Anschluss

Das Elektroschema enthält die notwendigen Angaben für den korrekten Anschluss der Maschine ans Netz. Der Anschluss des Netzkabels muss von einem Fachmann ausgeführt werden.

Branchement électrique

Sur le schéma électrique ci-contre vous trouverez les indications nécessaires au branchement de la machine. Ne pas hésiter à faire intervenir un électricien pour toute intervention sur la partie électrique de la machine.

Gültig bis / valable jusqu'en 2012

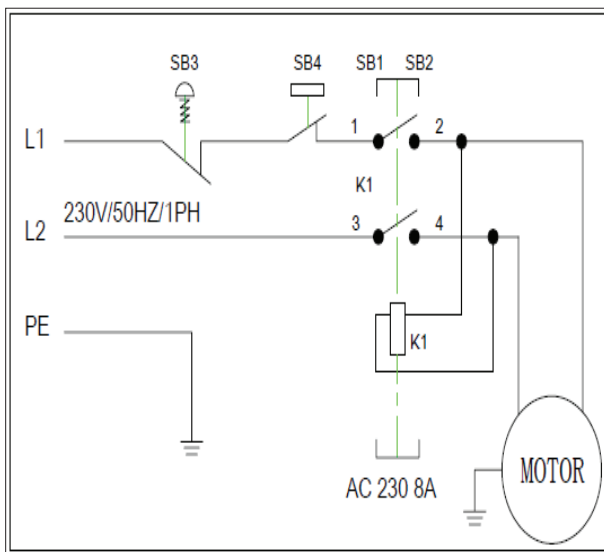


Stückliste der elektrischen Anlage bis 2012

Liste des composants de l'installation électrique jusqu'en 2012

Kurzzeichen	Funktion	Tech. Daten	Stk	Hersteller
Référence	Fonction	Dates Techniques	Pce	Produit
XP	Netzstecker / Fiche	250V, 10-16A	1	SEV
	Netzkabel / Câble	H05VV-F0.75mm2	1	SEV
M	Motor / Moteur	AC 230V/ 0.19Kw	1	
PE	Erdung / Terre		1	
KA	Schalter / Relais	AC 230V/10A	1	KEDU KJD-12
				IEC 60947-4-1

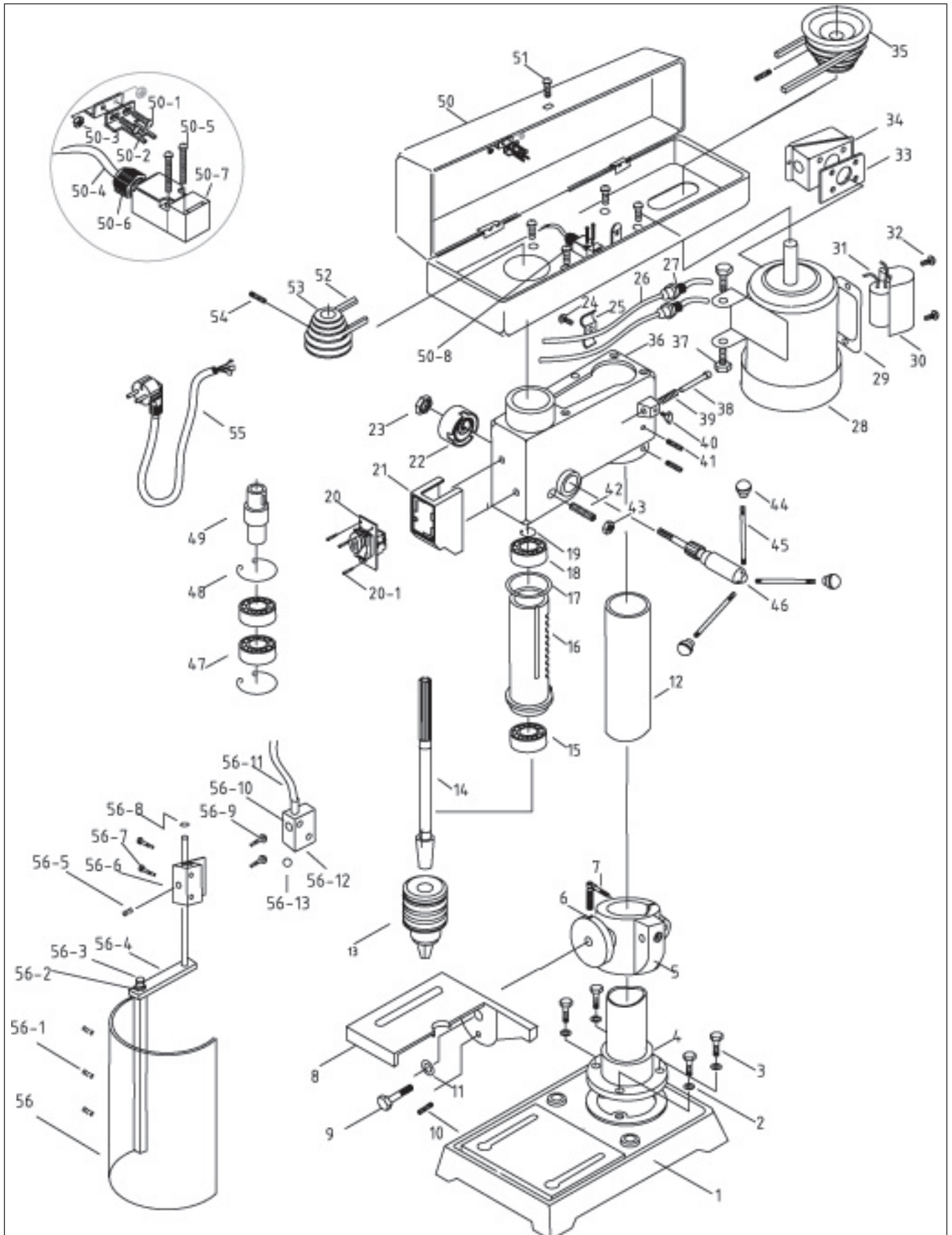
Gültig ab / valable à partir de 2013



Stückliste der elektrischen Anlage ab 2013

Liste des composants de l'installation électrique à partir de 2013

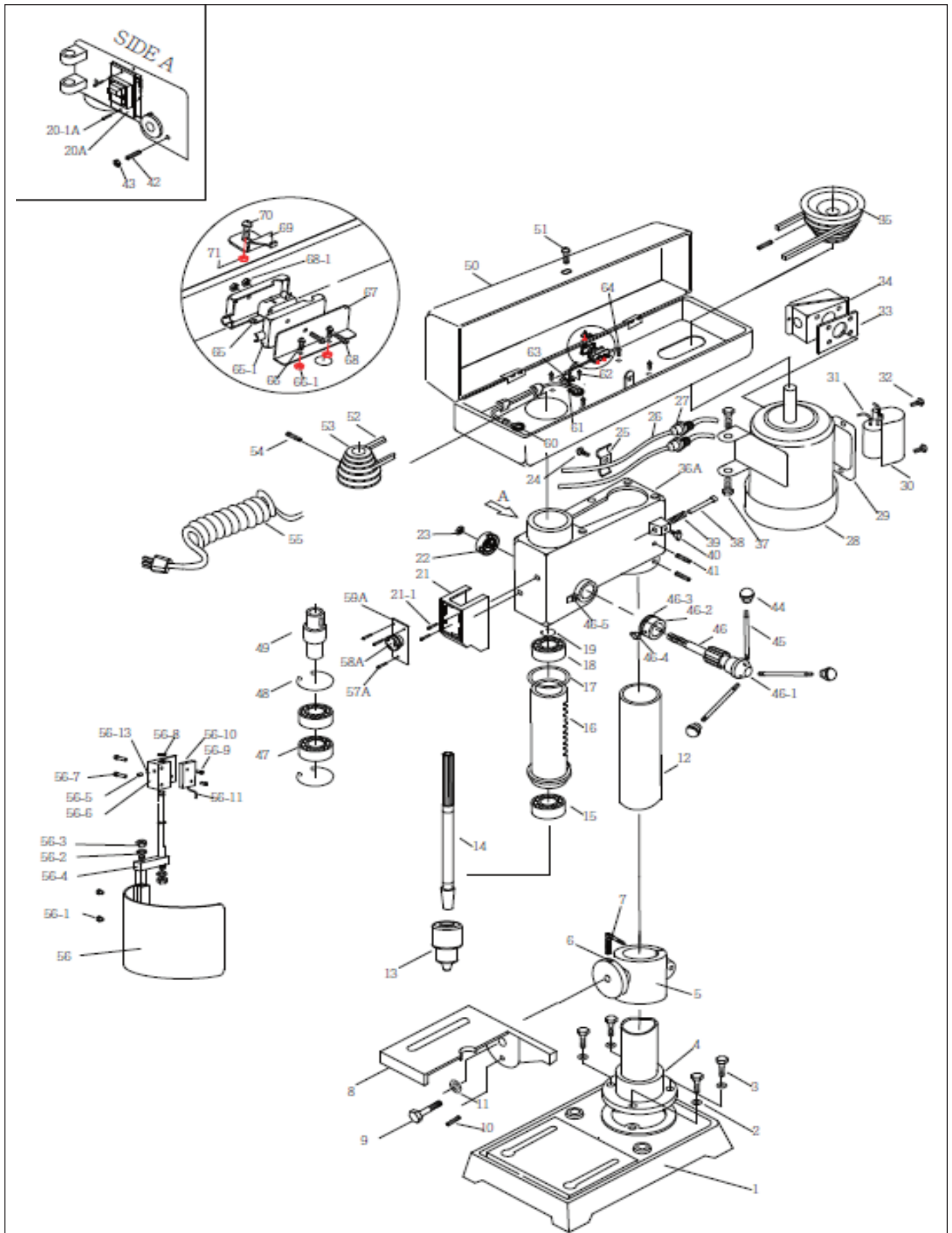
Kurzzeichen	Funktion	Tech. Daten	Stk	Hersteller
Référence	Fonction	Dates Techniques	Pce	Produit
L1 / L2	Netzstecker / Fiche	250V, 10-16A	1	SEV
	Netzkabel / Câble	H05VV-F0.75mm2	1	SEV
M	Motor / Moteur	AC 230V/ 0.19Kw	1	
PE	Erdung / Terre		1	
K1	Schalter / Relais	AC 230V/10A	1	KEDU KJD-12
SB1/SB2				IEC 60947-4-1
SB3	Not-/Ausschalter Inter Poing	AC 230V/10A	1	
SB4	Mikroschalter Inter micro	AC 230V	1	



1	PM-211001	Fussplatte / Pied
2	PM-211002	Scheibe / Rondelle
3	PM-211003	Schraube / Vis
4		Siehe / Voir Pos. 12
5	PM-211005	Fansch / Flasque
6	PM-211006	Skala / Réglette
7	PM-211007	Klemmgriff / Levier
8	PM-211008	Tisch / Table
9	PM-211009	Schraube / Vis
10	PM-211010	Schraube / Vis
11	PM-211011	Scheibe / Rondelle
12	PM-211012	Säule / Colonne
13	100393	Bohrfutter / Mandrin 211
*	9457	Bohrfutter / Mandrin 211Z
13-1	100396	Bohrfutterschlüssel / Clé 211
14	PM-211014	Spindel / Arbre
15	PM-211015	Kugellager / Roulement
16	PM-211016	Spindelhülse / Fourreau
17	PM-211017	Gummiring / Rondelle
18	PM-211018	Kugellager / Roulement
19	PM-211019	Sicherungsring / Circlip
20	PM-211020	Schalter / Interrupteur
20-1	PM-211020A	Schraube / Vis
21	PM-211021	Schalterplatte / Boîte interrupteur
22	PM-210050	Rückzugfeder / Ressort
23	PM-210048	Mutter / Ecrou
24	PM-211024	Schraube / Vis
25	PM-211025	Briede / Collier
26		Kabel / Câble
27	PM-211027	Kabelverschraubung / Raccord câble
28	PM-211028	Motor / Moteur
	PM-211028C	Lüfterdeckel / Couvercle moteur
29	PM-211029	Dichtung / Joint
30	PM-211030	Abdeckung / Couvercle
31	PM-211031	Kondensator / Condensateur
32	PM-211032	Schraube / Vis
33	PM-211033	Dichtung / Joint
34	PM-211034	Abdeckung / Couvercle
35	PM-210040	Motorriemenscheibe / Poulie moteur
36	PM-211036	Kopfgehäuse / Tête
37	PM-211037	Schraube / Vis
38	PM-212029	Bolzen / Axe
39	PM-212028	Feder / Ressort
40	PM-212026	Flügelschraube / Vis
41	PM-212025	Schraube / Vis
42	PM-210045	Schraube / Vis
43	PM-210043	Mutter / Ecrou
44	PM-212018	Griff / Poignée
45	PM-212019	Stange / Levier
46	PM-211046	Vorschubwelle / Moyeu
47	PM-210006	Kugellager / Roulement

48	PM-210005	Sicherungsring / Circlip
49	PM-210004	Welle / Axe
50	PM-211050	Riemengehäuse / Capot courroie
51-1*	PM-211051A	Schraube / Vis 211Z
51-2*	PM-211051B	Gabel / Fourreau 211Z
51-3*	PM-211051C	Mutter / Ecrou 211Z
51-4*	PM-211051D	Kabel / Câble 211Z
51-5*	PM-211051E	Schraube / Vis 211Z
51-6*	PM-211051F	Kabel / Câble 211Z
51-7*	PM-211051G	Schalter / Interrupteur 211Z
51-8*	PM-211051H	Schraube / Vis 211Z
51	PM-211051	Schraube / Vis
52	PM-211052	Keilriemen / Courroie
53	PM-210001	Spindelriemenscheibe / Poulie arbre
54	PM-210041	Schraube / Vis
55	200007	Netzkabel / Câble
56	PM-212099	Schutz / Protection
56- -	PM-211056	Schutz komplett / Protection complète
56-8		
56-9*	PM-211056I	Schraube / Vis
56-10*	PM-211056K	Schalter / Interrupteur
56-11*	PM-211056L	Kabel / Câble
56-12*	PM-211056M	Gehäuse / Boîte
56-13*	PM-211056N	Kugel / Bille

* nur für Modell 211Z / Seulement pour modèle 211Z (France)



1	PM-211001	Fussplatte / Pied	46-3	PM-211046-3	Skala / Scale
2	PM-211002	Scheibe / Rondelle	46-4	PM-211046-4	Feststellschraube / Vis serrer
3	PM-211003	Schraube / Vis	46-5	PM-211046-5	Pfeil / Flèche
4		Siehe / Voir Pos. 12	47	PM-211047	Kugellager / Roulement
5	PM-211005	Fansch / Flasque	48	PM-211048	Sicherungsring / Circlip
6	PM-211006	Skala / Réglette	49	PM-210004	Welle / Axe
7	PM-211007	Klemmgriff / Levier	50	PM-211050	Riemengehäuse / Capot courroie
8	PM-211008	Tisch / Table	51	PM-211051	Schraube / Vis
9	PM-211009	Schraube / Vis	52	PM-211052	Keilriemen / Courroie
10	PM-211010	Schraube / Vis	53	PM-210002	Spindelriemenscheibe / Poulie arbre
11	PM-211011	Scheibe / Rondelle	54	PM-210041	Schraube / Vis
12	PM-211012	Säule / Colonne	55	200007	Netzkabel / Câble
13	9457	Schnellspannbohrfutter / Mandrin autoserrante	56	PM-212099	Schutz / Protection
14	PM-211014	Spindel / Arbre	56- -	PM-211056	Schutz komplett / Protection complète
15	PM-211015	Kugellager / Roulement	56-8		
16	PM-211016	Spindelhülse / Fourreau	56-9	PM-211056I	Schaube / Vis
17	PM-211017	Gummiring / Rondelle	56-10	PM-211056K	Mikroschalter / Interrupteur
18	PM-211018	Kugellager / Roulement	56-11	PM-211056L	Kabel / Câble
19	PM-211019	Sicherungsring / Circlip	57A	PM-210092B	Schraube / Vis
20A	PM-211020B	Schalter / Interrupteur	58A	PM-210091B	Not-/Ausschalter / Inter poing
20-1	PM-211036	Schraube / Vis	59A	PM-210090B	Platte / Platte
21	PM-211021B	Schaltergehäuse / Boîte interrupteur	60	PM-211060B	Tülle / Porte câble
21-1	PM-211021C	Schraube / Vis	61	PM.211060B	Tülle / Porte câble
22	PM-210050	Rückzugfeder / Ressort	62	PM-210085B	Schraube / Vis
23	PM-210048	Mutter / Ecrou	63	PM-210084B	Klammer / Serre câble
24	PM-211024	Schraube / Vis	64	PM-211064B	Schraube / Vis
25	PM-211025	Briede / Collier	65	PM-210076C	Mikroschalter / Inter micro
26		Kabel / Câble	65-1	PM-210076B	Haube / Couvercle
27	PM-211027	Kabelverschraubung / Raccord câble	66	PM-210077	Schraube / Vis
28	PM-211028	Motor / Moteur	66-1	PM-210077B	Mutter / Ecrou
	PM-211028C	Lüfterdeckel / Couvercle moteur	67	PM-210078B	Halter / Support
29	PM-211029	Dichtung / Joint	68	PM-210078B	Schraube / Vis
30	PM-211030	Abdeckung / Couvercle	68-1	PM-211068B	Mutter / Ecrou
31	PM-211031	Kondensator / Condensateur	69	PM-210080B	Platte / Plate
32	PM-211032	Schraube / Vis	70	PM-210081B	Schraube / Vis
33	PM-211033	Dichtung / Joint	71	PM-210082B	Mutter / Ecrou
34	PM-211034	Abdeckung / Couvercle			
35	PM-210040	Motorriemenscheibe / Poulie moteur			
36A	PM-211036B	Kopfgehäuse / Tête			
37	PM-211037	Schraube / Vis			
38	PM-212029	Bolzen / Axe			
39	PM-212028	Feder / Ressort			
40	PM-212026	Flügelschraube / Vis			
41	PM-212025	Schraube / Vis			
42	PM-210045	Schraube / Vis			
43	PM-210043	Mutter / Ecrou			
44	PM-212018	Griff / Poignée			
45	PM-212019	Stange / Levier			
46	PM-211046	Vorschubwelle / Moyeu			
46-2	PM-211046-2	Ring / Collar			